



42-300 Myszków, ul. Urodzajna 5E

INSTRUKCJA OBSŁUGI WYŁĄCZNIK CZASOWY

PT-1



Pb-Free



FIRMA PAMEL PRODUKUJE WYŁĄCZNIE STEROWNIKI,
NIE SPRZEDAJEMY ZESTAWÓW Z KEGIEM



PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z INSTRUKCJĄ



NIE WIESZ? ZADZWOŃ! NIE GRYZIEMY

☎ 453-343-360 (BIURO 9-14 DNI POWSZEDNIE)

☎ 453-343-360 (WSPARCIE TECHNICZNE 16-19 PONIEDZIAŁEK-SOBOTA)



www.pamel.pl



pamel@pamel.pl



YouTube

https://www.youtube.com/@PAMEL_STEROWNIKI/

Joonise tõlge: KASUTUSJUHEND - LÜLITUSREGULAATOR PT-1.

Ważne zasady bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia zapoznaj się z poniższymi zaleceniami.

1

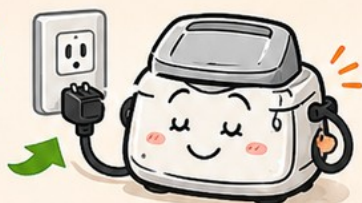


Nie demontuj ani nie wprowadzaj modyfikacji.

- Może to powodować awarię.
- Skontaktuj się w razie potrzeby z autoryzowanym serwisem.

Nie gryziemy. Wyjdzie taniej niż samodzielna naprawa, przeróbka.

2



Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu to odłącz zasilanie.

Jeśli chcesz prowadzić prace elektryczne np. zmianę przewodów to odłącz zasilanie.

Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.

3



Unikaj prowadzenia kabla zasilającego przez miejsca, przez które przechodzą ludzie.

- Ktoś może zaczepić o kabel i zrzucić urządzenie, powodując jej uszkodzenie oraz zranienie obsługi.

4



Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.

- Możliwość porażenia elektrycznego.

5



Nie używaj urządzenia w miejscu gdzie może być wystawione na działanie płynów.

- Może wystąpić zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym.

6



Nie ustawiaj urządzenia w miejscach mocno zapyłonych.

- Istnieje ryzyko złego chłodzenia urządzenia i zadziałania termika.

Nikt nie lubi brudu, szczególnie wentylatory.

Joonise tõlge: Olulised ohutusreeglid: tehke elektriühendused ning kasutage temperatuuri ja seadet ainult juhendi järgi; enne sekkumist lahutage võrgupinge.

Sisukord

OTSTARVE4.....	
SÜSTEEMI EELISED5.....	
TÖÖPÕHIMÕTE5.....	
TEHNILISED ANDMED12.....	

Enne seadme ühendamist ja kasutamist lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi.

Kui teil tekib juhendi sisu mõistmisega probleeme, võtke ühendust seadme müüjaga. Seadme iseseisev paigaldamine ja käivitamine on võimalik tingimusel, et paigaldajal on vajalikud algteadmised. Siiski on soovitatav lasta paigaldus teha kvalifitseeritud personalil.

Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis võivad tekkida valest paigaldusest või kasutamisest seadme puhul. Iseseisvad remonttööd ja muudatused põhjustavad garantii kaotuse.

Tootja jätab endale õiguse muuta seadme välimust, omadusi, funktsioone ja tehnilisi parameetreid toote kvaliteedi parandamiseks.

Käesolevas juhendis kasutatud fotod, joonised ja tekstid on ettevõtte PAMEL omand.

OTSTARVE

PT-1 on praktiline ja universaalne taimerregulaator, mis on ette nähtud kuni 3,5 kW elektriseadmete automaatseks sisse- ja väljalülitamiseks. Kahe nupu ja selge LED-ekraani abil saab kasutaja kiiresti ja mugavalt seadistada vajaliku tööaja ning kohandada seadme töö oma vajadustega.

Seade on loodud igapäevase kasutusmugavuse silmas pidades. PT-1 salvestab sisestatud seadistused ka toitekatkestuse korral, mistõttu ei ole pärast taaskäivitamist vaja parameetreid iga kord uuesti programmeerida. See suurendab kasutusmugavust ja tagab töö järjepidevuse paljudes kodustes, majapidamis- ja tehnilistes rakendustes.

Regulaator võib töötada erinevates ajarežiimides, sealhulgas tsükliliselt, mistõttu sobib see kõikjale, kus koormusi tuleb perioodiliselt või korduvalt sisse lülitada. PT-1 võib kasutada näiteks ventilaatorite, kütteseadmete, valgustuse, keskküttepumpade, ringluspumpade ning septiku õhutussüsteemide juhtimiseks. See sobib nii lihtsatesse kodupaigaldistesse kui ka nõudlikumatesse tehnilistesse rakendustesse, kus oluline on töö korratavus ja töökindlus.

Kompaktne ehitus, lihtne paigaldus ja intuitiivne kasutamine muudavad PT-1 mugavaks lahenduseks kasutajatele, kes vajavad lihtsat, kuid funktsionaalset ajaregulaatorit. Seade võimaldab automatiseerida paljude tarbijate tööd, vähendada käsitsi sisse- ja väljalülitamise vajadust ning paremini kontrollida ühendatud seadmete tööaega.

Tuleb siiski arvestada, et PT-1 ei ole mõeldud suure induktiivsusega ahelate reguleerimiseks. Suure käivitusvooluga või suure induktiivkoormusega seadmete puhul tuleb olla eriti ettevaatlik ja veenduda, et koormus jääb regulaatori lubatud tööparameetrite piiridesse.

SÜSTEEMI EELISED

Süsteemi on lihtne paigaldada ja kasutada ning see tagab ühendatud seadmete mugava ja tõhusa juhtimise. Seadistatud ajad salvestatakse ka pärast toite väljalülitamist, mistõttu ei ole pärast taaskäivitamist vaja seadet uuesti konfigureerida.

Model	T1 eraldusvõime	T2 eraldusvõime
PT1	1 minuta	1 minuta
PT2	1 sekunda	1 sekunda
PT3	1 sekunda	1 minuta

TÖÖPÕHIMÕTE

Kahe nupu abil seadistab kasutaja seadme sisse- või väljalülitusaja. Hetkel seadistatud aeg kuvatakse pidevalt LED-ekraanil, mis muudab töö kiire ja mugava seadistamise lihtsamaks.

Pärast toitekatkestust ei ole vaja parameetreid uuesti programmeerida ega seadistada. Seade salvestab sisestatud seadistused ja võib jätkata tööd varem valitud konfiguratsiooni järgi. Režiimis S2 jätkab regulaator pärast toite taastumist tööd automaatselt.

Seade töötab seitsmes režiimis, mistõttu saab seda kohandada paljudele igapäevastele rakendustele kodus, töökojas, majapidamises või tehnilistes süsteemides. Iga režiim on loodud seadmete automaatse sisse- ja väljalülitamise lihtsustamiseks, ilma et kasutaja peaks pidevalt aega jälgima. S0 Selles režiimis saab nuppudega „+“ ja „-“ kiiresti seadistada aega 1-minutilise täpsusega. Kui seadistatud aeg on suurem kui null, lülitab seade toite kohe sisse ja alustab loendust. See on väga mugav, kui seade tuleb kiiresti käivitada ainult kindlaks ajaks ilma eelneva programmeerimiseta. Pärast voolukatkestust režiim tööd ei jätka, mis suurendab ohutust. Funktsioon sarnaneb teleri unetaimeriga. Näited: kütteseadme, soojuskiirguri, lambi, ventilaatori, soojapuhuri, pumba või muu seadme ajutine sisselülitamine kindlaks ajaks.

S1 Selles režiimis toimivad nupud „+“ ja „-“ START- ja STOP-nuppudena. Tööaeg on eelnevalt seadistatud ning kasutaja käivitab seadme vajadusel. See on mugav lahendus, kui soovitakse valmis seadistatud tööaega ja seadet ühe nupuga käivitada. Näited: pumpade, ventilaatorite, õhutuse, ringluse, valgustuse või muude seadmete käivitamine alati sama eelnevalt määratud aja jooksul.

S2 Režiim S2 on mõeldud tsükliliseks tööks. Seade lülitab ühendatud

koormuse automaatselt sisse ja välja vastavalt seadistatud aegadele. Pärast toitekatkestust salvestab seade seadistused ja võib automaatselt tööle naasta. See on praktiline kõikjal, kus on vaja regulaarset ja korduvat tööd ilma kasutaja sekkumiseta. Näited: keskküttepumbad, ringluspumbad, septiku õhutus, retsirkulatsioonipumbad, ventilaatorid, ruumide tuulutamine, valgustuse või muude perioodiliselt töötavate seadmete tsükliline sisselülitamine.

S3 Selles režiimis saab nuppudega „+“ ja „-“ seadistust jooksvalt muuta. Erinevus seisneb selles, et seade lülitab pinge sisse alles pärast seadistatud aja lõppemist. See on kasulik siis, kui seadme käivitamist soovitakse edasi lükata. Näited: ventilaatori, pumba, valgustuse, küttekeha või muu seadme viivitatud käivitamine.

S4 See režiim töötab sarnaselt S0-ga, kuid aeg seadistatakse 15-minutiliste sammudega. Nii saab pikemaid tööaegu väga kiiresti määrata ilma nuppude korduva vajutamiseta. See on mugav, kui seade peab töötama mitu tundi. Näited: kütte, kuivatuse, ventilatsiooni, valgustuse, kütteelementide või muude koormuste ajutine sisselülitamine pikemaks ajaks.

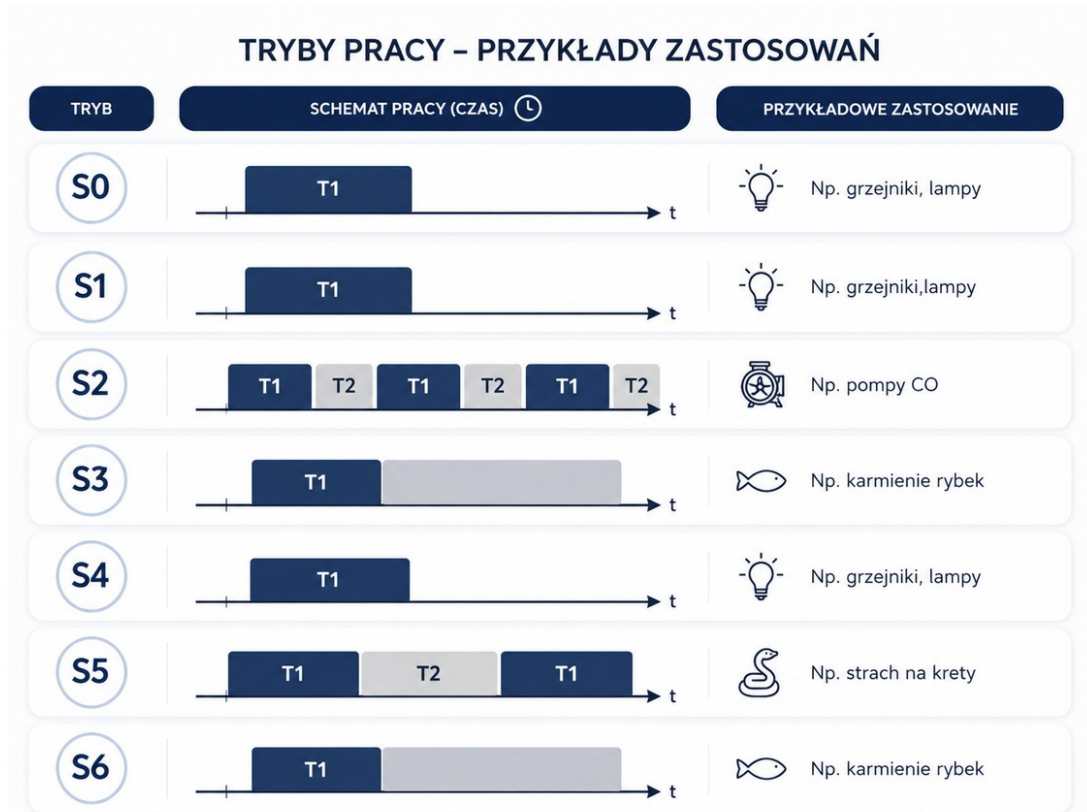
S5 Režiim S5 sarnaneb S2-ga, kuid lisab juhuslikkuse. Kasutaja seadistab aja T1, samal ajal kui T2 muutub juhuslikult vahemikus 1 kuni 10 minutit. Seetõttu ei tööta seade alati täpselt samas rütmis. See on eriti kasulik seal, kus regulaarsus võib vähendada toime tõhusust. Näited: mutipeletid, loomapeletid, signaalide, õhutuse või muude seadmete ebaregulaarne sisselülitamine erinevate ajavahemike järel.

S6 See režiim on mõeldud seadme ajutiseks väljalülitamiseks. Pärast START vajutamist ühendatakse koormus välja ja pärast seadistatud aja möödumist lülitatakse uuesti sisse. Kasutaja saab loenduse igal ajal katkestada ja STOP-nupuga töö käsitsi taastada. See on mugav lühikese tööpausi tegemiseks. Näited: filtrite väljalülitamine kalade toitmise ajaks, pumpade, ventilaatorite, ringluse, õhutuse või muude seadmete ajutine peatamine, mis peavad kindla aja järel automaatselt tööle naasma.

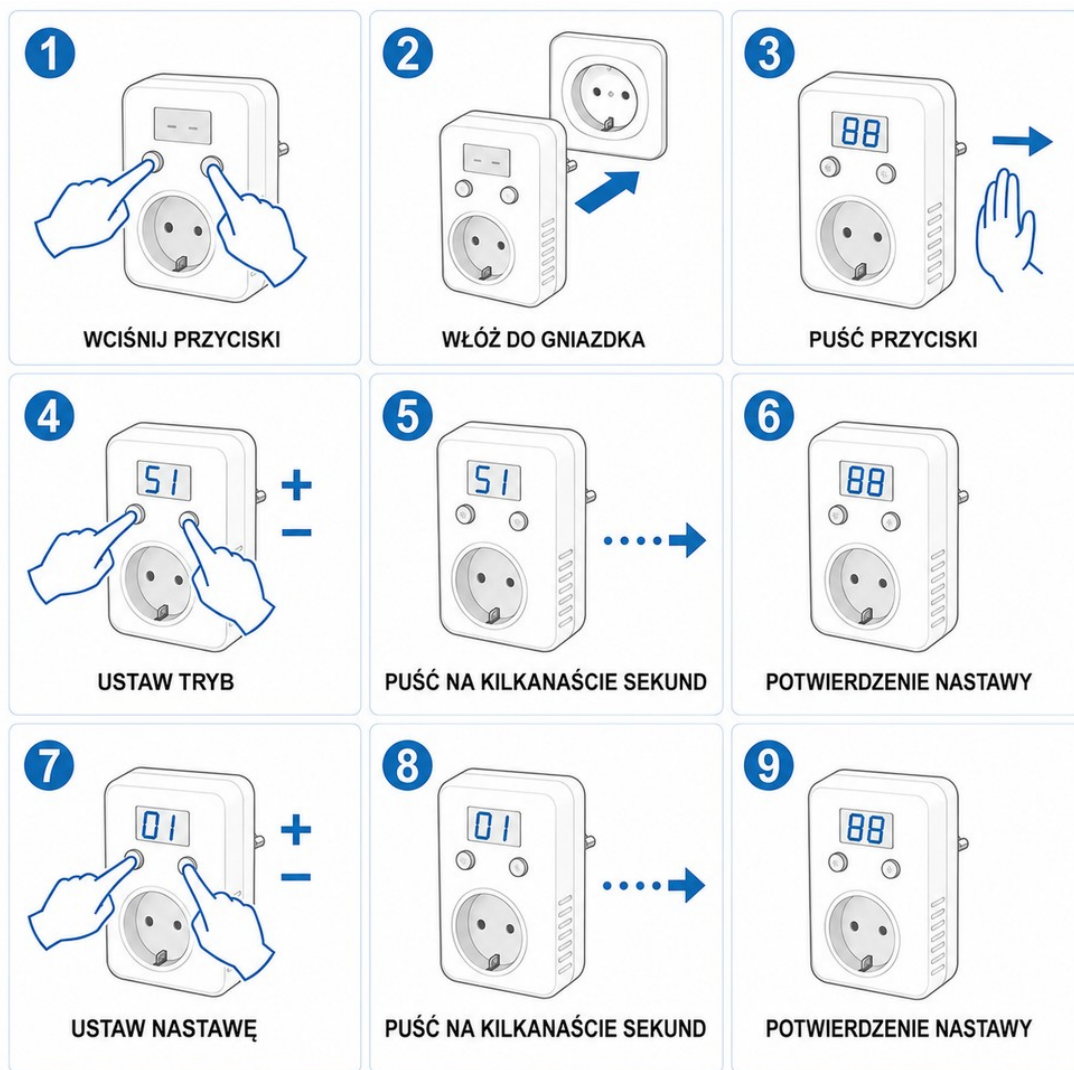
S7 Režiim töötab sarnaselt S1-ga. Nupud „+“ ja „-“ toimivad START- ja

STOP-nuppudena ning loendusae

Paljude töörežiimide tõttu saab seadme hõlpsasti konkreetse ülesandega kohandada. See sobib nii lihtsatesse kodurakendustesse kui ka tehnilistesse süsteemidesse, kus oluline on mugavus, aja kokkuhoid ja seadmete töö automaatne kontroll.



Joonise tõlge: Töörežiimid S0-S6 - ajadiagrammid ja tüüpilised kasutused. T1/T2 on valitud režiimi töö- ja/või pausiajad.



Joonise tõlge: Seadistamine: hoidke nuppe all, ühendage seade pistikusse, vabastage pärast „88“ kuvamist, valige režiim ja seejärel vastav aeg.

Töörežiimi seadistamiseks vajutage esmalt mõlemat nuppu ja hoidke neid all. Nuppe all hoides ühendage seade pistikupessa. Ekraanile ilmub 188. Alles seejärel võib nupud vabastada.

Hetke pärast liigub seade ühe töörežiimi S0, S1, S2, S3, S4, S5, S6 või S7 valikusse. Sobiv režiim valitakse nuppudega „+“ ja „-“. Kui mõne sekundi jooksul ühtegi nuppu ei vajutata, salvestatakse valitud režiim automaatselt.

Pärast režiimi kinnitamist liigub seade automaatselt vastava programmi tööaja seadistamisele.

Režiim S1Pärast režiimi salvestamist liigub seade aja T1 ehk ühe sisselülitusperioodi seadistamisele.

Režiim S2Pärast režiimi salvestamist liigub seade esmalt aja T1 ehk seadme tööaja seadistamisele. Seejärel liigub see hetke pärast aja T2 ehk pausiaja seadistamisele. Nii saab määrata tsüklilise töö.

Režiim S3Pärast režiimi salvestamist liigub seade aja T1 ehk sisselülitamiseelse loenduse seadistamisele.

Režiim S5Pärast režiimi salvestamist liigub seade aja T1 ehk väljalülitusaja seadistamisele.

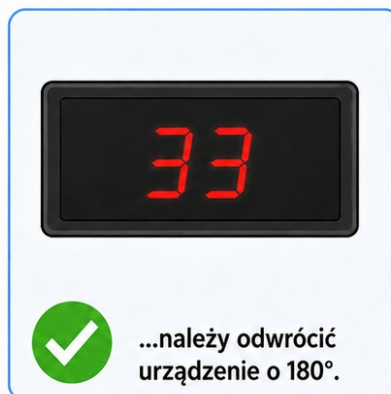
Režiim S6Pärast režiimi salvestamist liigub seade aja T1 ehk väljalülitusaja seadistamisele.

Režiim S7Pärast režiimi salvestamist liigub seade aja T1 ehk sisselülitusaja seadistamisele.

Seetõttu on seadme konfigureerimine lihtne ja kiire ning valitud režiimi saab hõlpsasti konkreetse rakendusega kohandada.

DZIWNE ZNAKI NA WYŚWIETLACZU?

— To może nie być usterka. —



Zacznij pokazywać "33".



To częsta sytuacja — wystarczy obrócić urządzenie.

Joonise tõlge: Ebatavalised märgid näidikul: kui seade näitab näiteks „ee“, võib see olla paigaldatud tagurpidi. Pöörake seadet 180° - näit muutub õigesti loetavaks.

TEHNILISED ANDMED

Toitepinge: 230 V -20% +10%, 50 Hz

Töötemperatuur: -10 kuni +60 °C

Koormustaluvus: 3,5 kW

Eraldusvõime: 1 minut

Maksimaalne aeg: 999 minutit

Maksimaalne energiatarve: 0,2 W

Mõõtmed: pikkus 80 mm, laius 60 mm, kõrgus 60 mm

Korpus: isekustuv plast

Kaitseaste: IP20

Garantii: 60 kuud alates müügikuupäevast

Vastavus standarditele: PN-EN 60529

Toode ei sisalda pliid (Pb-Free).



LEGALNE DZIAŁANIE I UTYLIZACJA



Jako profesjonaliści działamy legalnie, dlatego nasze produkty są zarejestrowane w GIOS pod numerem BDO000073814. Kupując sprzęt u nas nie narażasz się na problemy z kontrolą.



Po zużyciu zakupionych przedmiotów masz prawo oddać je do punktu utylizacji we własnym mieście lub przesłać do nas.



Odsprzedając sprzęt niezarejestrowany to na Tobie ciąży odpowiedzialność za wprowadzenie go na rynek. Grozi za to kara od 5000 zł wzwyż. Przelicz sobie czy warto ryzykować, czy lepiej kupić u nas zarejestrowane, legalne urządzenie.



CERTYFIKAT I DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Wszystkie nasze produkty posiadają certyfikat lub deklarację zgodności. Wszystkie urządzenia podlegają wysokim normom i nie wolno wprowadzać urządzeń niespełniających tych warunków. Urządzenia spełniające normy łatwo odróżnić po naniesionym znaku CE.



Na terenie Polski nie wolno sprzedawać urządzeń bez spełnienia tych dwóch warunków. W przeciwnym razie oznacza to że jest to powód omijania norm, a firma działa nielegalnie.

Joonise tõlge: Seaduslik jäätmekäitlus ja CE-vastavus: kasutuselt kõrvaldatud seade tuleb anda nõuetekohasesse kogumis-/jäätmekäitluspunkti; seadmel on nõutud vastavusmärgised.



PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA ZE SPRZĘTU



należy dokładnie zapoznać się z procedurami instalacji oraz warunkami eksploatacji opisanym w Instrukcji Obsługi.



**W razie jakichkolwiek wątpliwości
prosimy o kontakt**



453-343-360

(BIURO 9-14 dni powszednie)



453-343-360

(Wsparcie techniczne 16-19
poniedziałek-sobota)



Najpierw przeczytaj instrukcję — to oszczędza czas i pomaga uniknąć błędów.



Joonise tõlge: Enne kasutamist lugege paigaldus- ja kasutusjuhised täielikult läbi. Küsimuste korral võtke ühendust tehnilise toega.

Lugupeetud kasutaja,

Kõigepealt täname teid PAMELi toote valimise eest. Oleme kindlad, et jääte oma valikuga rahule. Projekteerime oma seadmed nii, et need vastaksid teie nõuetele ja tagaksid pikaajalise probleemivaba kasutamise.

GARANTIITINGIMUSED

1. PAMEL annab regulaatorile (ilma lisavarustusega) Poola Vabariigi territooriumil garantii maksimaalselt 60 kuuks:
 - o 24 kuud põhigarantiid,
 - o 6 kuud tootja laiendatud garantiid,
 - o lisaks on võimalik osta garantii pikendus 40 või 50 kuuni.

Kogu garantiiperiood ei tohi ületada 80 kuud alates seadme tootmiskuupäevast. Lisavarustusele (nt andurid, küttekehad) kehtib Poola tsiviilseadustikust tulenev tavapärane garantii. Ostetud garantiipikendust kinnitab garantiikaardil olev hologrammkleebis.

2. Garantii ei hõlma kuludetaile ega iseseisvaks paigaldamiseks mõeldud tarvikuid (nt antennid, andurid, hoidikud, küttekehad, juhtmed, patareid).
3. Garantiiperioodi jooksul kohustub tootja kõrvaldama füüsilised puudused tasuta. Kui põhigarantii raames on tehtud vähemalt neli remonti ja seade on endiselt vigane, on ostjal õigus saada uus samaväärsete parameetritega seade või ostusumma tagasi.
4. Garantiiperiood pikeneb remondi kestuse võrra.
5. Reklamatsioonid tuleb esitada e-posti teel (pamel@pamel.pl) või telefoni teel. Tootja proovib esmalt probleemi lahendada kaugteel ja annab juhised edasisteks reklamatsioonitoiminguteks.
6. Tootja nõudmisel on ostja kohustatud täitma reklamatsiooniprotokolli.
7. Garantii hõlmab ainult vigu, mille põhjus peitub seadmes endas.
8. Garantii ei hõlma kahjustusi, mis on tekkinud järgmise tagajärjel:
 - o vale paigaldus, kasutamine või hooldus,
 - o hoidmine ebasobivates tingimustes,
 - o ebasobivate kulumaterjalide kasutamine,
 - o omavoliline remont või muutmine,
 - o mehaanilised kahjustused, vedeliku sattumine seadmesse, veeauru kondenseerumine, saastumine, ilmastikunähtused või juhuslikud sündmused,
 - o nimiparameetrite ületamine.
9. Garantii ei hõlma nõudeid seadme tehniliste parameetrite kohta, kui need vastavad tootja andmetele.
10. Garantiiõiguste säilimise tingimus on seadme tarnimine:
 - o täielikus kompleksuses,
 - o kahjustuste eest kaitsvas pakendis,
 - o koos dokumentatsiooni, kaablite ja lisadetailidega,
 - o ilma eemaldatud või kahjustatud plommide ja kleebisteta,
 - o koos originaalse garantiikaardiga, mille on allkirjastanud mõlemad pooled, ja tootmiskuupäeva kleebisega.
11. Garantii ei hõlma tavapärase kasutamisega seotud teenuseid ega materjale (nt paigaldus, programmeerimine, puhastamine, hooldus, kaitsmete ja lampide vahetamine). Need teenused on tasulised.
12. Hooldus võib keelduda garantiiremondist juhul, kui:
 - o dokumentatsiooni andmed ei vasta seadme tegelikule seisundile,
 - o dokumentides on tehtud volitamata parandusi,
 - o seadme identifitseerimismärgised (nt kleebised) on eemaldatud.
13. Garantiiremont tehakse kuni 21 päeva jooksul alates seadme hooldusse saabumisest. Kui osad tuleb tellida välismaalt, võib tähtaega pikendada - ostjat teavitatakse sellest e-posti teel.
14. Seade tuleb paigaldada vastavalt standarditele ja kasutusjuhendile. Kui seadus seda nõuab, peab paigalduse tegema vastava pädevusega isik.
15. Poolte õiguste ja kohustuste ulatust reguleerib ainult käesolev dokument.
16. Seade, mida ei ole 3 kuu jooksul pärast remondi lõpetamist hooldusest ära võetud, läheb hoolduse omandisse.
17. Remondi käigus vahetatud osad jäävad tootja omandisse.

18. Tootja ei vastuta seadmesse salvestatud kasutajaandmete kadumise eest. Pärast remonti tagastatakse seade tehaseadetele lähtestatud olekus.
19. Garantiikaardile allkirja andmisega kinnitab ostja, et on garantiitingimustega tutvunud ja nõustub nendega. Allkirjata ja originaalse tootmiskuupäeva kleebiseta garantiikaart on kehtetu.

Märkus: remondikordade hulka ei arvestata hooldustoiminguid, puhastamist, lampide ja kaitsmete vahetamist, kuludetailide vahetamist ega tavapärasest kulumisest tingitud remonti (nt potentsiomeetrid).

GARANTIIPERIOODI ALGUSKUUPÄEV	MÜÜJA TEMPEL	KLIENDI ALLKIRI

13.08.2026